

LI/A/35/1

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 23 يوليو 2018

الاتحاد الخاص لحماية تسميات المنشأ وتسجيلها الدولي (اتحاد لشبونة)

الجمعية

الدورة الخامسة والثلاثون (الدورة الاستثنائية الثالثة عشرة)

جنيف، من 24 سبتمبر إلى 2 أكتوبر 2018

تقرير عن الفريق العامل المعني بتطوير نظام لشبونة

من إعداد المكتب الدولي

1. منذ الدورة السابقة لجمعية اتحاد لشبونة، عقد الفريق العامل المعني بتطوير نظام لشبونة ("الفريق العامل") دورته الأولى يومي 11 و12 يونيو 2018. وتبادلت الوفود الآراء حول مسائل تتعلق بعمل نظام لشبونة، على النحو المبين في مرفق هذه الوثيقة (الوثيقة (LI/WG/DEV-SYS/1/4)، الذي وافق الفريق العامل عليه.
2. وفي إطار الموضوعات التي ناقشتها الدورة، اتفق الفريق العامل على أن يوصي الجمعية باعتماد تخفيض الرسوم التي يجب على البلدان الأقل نمواً تسديدها فيما يخص التسجيلات الدولية لتسميات المنشأ والبيانات الجغرافية بنسبة 50% من المبلغ المقرر، وذلك على النحو المبين في الاقتراح الوارد في الوثيقة LI/A/35/2.
3. وفيما يتعلق بالاستدامة المالية لاتحاد لشبونة، قرر الفريق العامل مواصلة مناقشة الخيارات المختلفة في الاجتماعات المقبلة للفريق العامل أو الاجتماع أو الاجتماعات غير الرسمية التي قد يطلب رئيس الفريق العامل من الأمانة تنظيمها.

4. إن جمعية اتحاد لشبونة مدعوة إلى الإحاطة علماً بالتقرير عن الفريق العامل المعني بتطوير نظام لشبونة (الوثيقة LI/A/35/1).

[تلي ذلك الوثيقة LI/WG/DEV-SYS/1/4]

الفريق العامل المعني بتطوير نظام لشبونة

الدورة الأولى

جنيف، 11 و12 يونيو 2018

ملخص الرئيس

الذي اعتمده الفريق العامل

1. اجتمع الفريق العامل المعني بتطوير نظام لشبونة (المشار إليه فيما يلي باسم "الفريق العامل") في جنيف يومي 11 و12 يونيو 2018.
2. وكانت الأطراف التالية المتعاقدة بموجب نظام لشبونة ممثلة في الدورة: الجزائر، بلغاريا، الجمهورية التشيكية، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، فرنسا، غابون، جورجيا، هنغاريا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، إسرائيل، إيطاليا، المكسيك، بيرو، البرتغال (14).
3. وكانت الدول التالية ممثلة بصفة مراقب: أستراليا، جمهورية الكونغو الديمقراطية، الجمهورية الدومينيكية، إثيوبيا، ألمانيا، غواتيمالا، الهند، اليابان، الكويت، المغرب، نيجيريا، جمهورية كوريا، رومانيا، الاتحاد الروسي، المملكة العربية السعودية، السنغال، إسبانيا، سويسرا، تايلند، تركيا، أوغندا، الولايات المتحدة الأمريكية، زيمبابوي (23).
4. وشارك في الدورة ممثلو المنظمات الحكومية الدولية التالية بصفة مراقب: مجموعة دول أفريقيا والكاربي والمحيط الهادئ (ACP Group)، والاتحاد الاقتصادي والنقدي لغرب أفريقيا (UEMOA)، والاتحاد الأوروبي، ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (الفاو)، ومنظمة التعاون الإسلامي، ومنظمة التجارة العالمية (6).
5. وشارك في الدورة ممثلو المنظمات الدولية غير الحكومية التالية بصفة مراقب: جمعية المناطق السويسرية الناطقة بالفرنسية للملكية الفكرية (AROPI)، ومركز الدراسات الدولية للملكية الفكرية (CEIPI)، وبرنامج الصحة

والبيئة (HEP)، والمجلس الدولي للاستغلال التجاري للملكية الفكرية المحدود (IIPCC)، والرابطة الدولية للعلامات التجارية (INTA)، والجمعية الدولية لقانون النيذ (AIDV)، ومنظمة الشبكة الدولية للمؤشرات الجغرافية (oriGIn) (7).

6. وترد قائمة المشاركين في الوثيقة 2 LI/WG/DEV-SYS/1/INF/1 Prov. *

البند 1 من جدول الأعمال: افتتاح الدورة

7. افتتح الدورة المدير العام، السيد فرانسس غري.

البند 2 من جدول الأعمال: انتخاب الرئيس ونائبي الرئيس

8. انتخب السيد نيكولوز غوغيليدسه (جورجيا)، بالإجماع، رئيساً للفريق العامل، وانتخب السيد ألفريدو ريندون ألفارا (المكسيك) والسيد كريستوبال ميلغار (بيرو)، بالإجماع، نائبين للرئيس.

9. وتولت السيدة ألكسندرا غرازبولي (الويبو) مهمة أمين الفريق العامل.

البند 3 من جدول الأعمال: اعتماد جدول الأعمال

10. اعتمد الفريق العامل مشروع جدول الأعمال (الوثيقة LI/WG/DEV-SYS/1/1 Prov.) دون إدخال أي تعديل.

البند 4 من جدول الأعمال: تخفيضات الرسوم المقررة بموجب المادة 7(3) من وثيقة جنيف لاتفاق لشبونة بشأن تسميات المنشأ والمؤشرات الجغرافية

11. استندت المناقشات إلى الوثيقة LI/WG/DEV-SYS/1/2.

12. وقرّر الفريق العامل أن يوصي جمعية اتحاد لشبونة بما يلي:

"1" تعديل جدول الرسوم الوارد في اللائحة التنفيذية المشتركة لاتفاق لشبونة ووثيقة جنيف لاتفاق لشبونة، من أجل إدراج تخفيض بنسبة 50 بالمائة من مبلغ الرسوم المقررة المستحقة السداد من قبل البلدان الأقل نمواً، كما هو مقترح في الوثيقة LI/WG/DEV-SYS/1/2؛

"2" وتطبيق تخفيضات الرسوم المشار إليها في الفقرة الفرعية "1" لمدة ثلاث سنوات اعتباراً من دخول وثيقة جنيف لاتفاق لشبونة حيز النفاذ؛

"3" وإعادة تقييم مسألة تخفيضات الرسوم في إطار نظام لشبونة قبل انقضاء المدة المشار إليها في الفقرة الفرعية "2" بسنة واحدة.

* ستتاح قائمة المشاركين النهائية في مرفق تقرير الدورة.

13. ويحتوي مرفق هذا الملخص الذي أعده الرئيس على التعديلات المقترح إدخالها على جدول الرسوم، كما أوصى به القرار الواردة في الفقرة 12 أعلاه، وذلك لتسهيل الرجوع إليها.

البند 5 من جدول الأعمال: الاستدامة المالية لاتحاد لشبونة

14. استندت المناقشات إلى الوثيقة LI/WG/DEV-SYS/1/3.

15. وقرّر الفريق العامل ما يلي:

"1" الإحاطة علماً بالإعلانات المقدمة ضمن البند 5 من جدول الأعمال؛

"2" والاستمرار في مناقشة مختلف الخيارات المتعلقة بالاستدامة المالية لاتحاد لشبونة في اجتماعات الفريق العامل المقبلة أو في اجتماع غير رسمي واحد أو أكثر قد يلتمس رئيس الفريق العامل من الأمانة تنظيمه.

البند 6 من جدول الأعمال: اعتماد ملخص الرئيس

16. اعتمد الفريق العامل ملخص الرئيس بالصيغة الواردة في هذه الوثيقة.

البند 7 من جدول الأعمال: اختتام الدورة

17. اختتم الرئيس الدورة في 12 يونيو 2018.

[يلي ذلك المرفق]

التعديل المقترح إدخاله على جدول الرسوم المقررة بناء على اللائحة التنفيذية المشتركة لاتفاق لشبونة
ووثيقة جنيف لاتفاق لشبونة.

القاعدة 8

الرسوم

(1) [مبالغ الرسوم] يحصل المكتب الدولي الرسوم التالية المستحقة السداد بالفرنكات السويسرية:

[1000]	"1" رسم عن تسجيل دولي*
[500]	"2" رسم عن أي تعديل متعلق بالتسجيل الدولي*
[150]	"3" رسم عن إصدار مستخرج عن السجل الدولي
[100]	"4" رسم عن إصدار إعلان أو تقديم أية معلومات أخرى كتابية بشأن محتويات السجل الدولي
	"5" الرسوم الفردية المشار إليها في الفقرة (2).

[...]

[نهاية المرفق والوثيقة]

* في حال تسجيل دولي يشير إلى منطقة جغرافية تقع في أحد البلدان الأقل نمواً، وفقاً للقوائم التي تضعها الأمم المتحدة، يُخفّض الرسم بنسبة 50% من المبلغ المقرّر (يُحوّل المبلغ المُخفّض بكسوره إلى أقرب رقم بلا كسور). وفي تلك الحالة، يصبح مبلغ الرسم 500 فرنك سويسري عن تسجيل دولي يشير إلى منطقة منشأ جغرافية تقع في أحد البلدان الأقل نمواً، و250 فرنك سويسري عن أي تعديل متعلق بتسجيل دولي يشير إلى منطقة منشأ جغرافية تقع في أحد البلدان الأقل نمواً. وستطبق هذه التخفيضات في الرسوم لمدة ثلاث سنوات اعتباراً من تاريخ دخول وثيقة جنيف لاتفاق لشبونة حيز النفاذ.